

Lancaster School District
District English Learner Advisory Committee
Minutes

Comité asesor de aprendices de inglés del distrito
Actas de la reunión

Schools Represented/Escuelas representadas: JO, FA, SU, AC, MV, MA, LV, SI, DV,

Date/Fecha: 10/3/24

Time/Hora: 10:30am

Parents/Guardians: 20

Discussion/Action Summary | Resumen de discusión/acción

	Topic/Tema:	By/Por:
1.	<p>10:30 am Welcome/Bienvenida</p> <p>Ms. Tobar welcomed participants and asked everyone to sign in</p> <p>La Sra. Tobar dio la bienvenida a los participantes y les pidió a todos que se registraran.</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
2.	<p>Approval of Agenda & Minutes/ Aprobación del orden del día y minutas</p> <p>N/A This is the first DELAC Meeting of the school year</p> <p>N/A Esta es la primera reunión de DELAC del año escolar.</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
3.	<p>The purpose of DELAC / El propósito de DELAC</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)

	<p>Ms. Tobar DELAC is a district advisory committee of parents, staff, and community members that guides English learner programs by developing plans, conducting needs assessments, and reviewing procedures. ELAC elects DELAC representatives, and only officially elected members or their alternates may vote.</p> <p>Sra. Tobar compartio que DELAC es un comité asesor del distrito compuesto por padres, personal y miembros de la comunidad que guía los programas para estudiantes con estatus de aprendices de inglés, desarrollando planes, realizando evaluaciones de necesidades y revisando procedimientos. ELAC elige a los representantes de DELAC, y solo los miembros oficialmente electos o sus suplentes pueden votar.</p>	
<p>4.</p>	<p>DELAC Officers / Oficiales de DELAC</p> <p>Ms. Tobar shared the roles of officers: president, vice president, secretary, and site based DELAC elected representative. Informed that the responsibilities and duties are being shared this meeting and elections will be held at the next meeting.</p> <p>La Sra. Tobar compartio los roles de los oficiales: presidente, vicepresidente, secretario y representante electo de DELAC basado en el sitio. Se informó que las responsabilidades y deberes se están compartiendo en esta reunión y que las elecciones se llevarán a cabo en la próxima reunión.</p>	<p>Karla Tobar (MLP Coordinator)</p>
<p>5.</p>	<p>Multilingual Learners Program Overview / Visión general del programa de aprendices multilingües</p> <p>Shared the mission of Lancaster School District's Multilingual Learner Programs is to provide quality instruction and remove barriers for multilingual learners.</p>	<p>Karla Tobar (MLP Coordinator)</p>

	<p>Se compartió que la misión de los Programas para Estudiantes Multilingües del Distrito Escolar de Lancaster es proporcionar instrucción de calidad y eliminar las barreras para los estudiantes multilingües.</p>	
<p>6.</p>	<p>Potential EL Student Identification / Identificación de los aprendices de inglés</p> <p>Shared that California Education Code, Section 52164.1(a), requires schools to determine the language spoken at home for each student through a Home Language Survey (HLS) at registration. The HLS responses determine a student’s primary language status as English Only (EO) or Possible English Learner (TBD).</p> <p>Se compartió que el Código de Educación de California, Sección 52164.1(a), exige que las escuelas determinen el idioma que se habla en casa de cada estudiante mediante una Encuesta del Idioma del Hogar (HLS) al momento de la inscripción. Las respuestas en la HLS determinan el estatus del idioma principal de un estudiante como Solo Inglés (EO) o Posible Aprendiz de Inglés (TBD).</p>	<p>Karla Tobar (MLP Coordinator)</p>
<p>7.</p>	<p>Student Placement / Colocación de estudiantes</p> <p>Shared the placement possibilities after the administration of the Initial ELPAC:</p> <p><i>TBD (To Be Determined):</i> Students with a non-English primary language, assessed for English proficiency.</p> <p><i>IFEP (Initial Fluent English Proficient):</i> Students scoring IFEP on the Initial ELPAC, placed in the mainstream program with no further testing.</p> <p><i>EL (English Learner):</i> Students scoring Intermediate or below on the Initial ELPAC, receiving EL services and annual assessments until reclassification.</p>	<p>Karla Tobar (MLP Coordinator)</p>

	<p><i>TBD (Por Determinar):</i> Estudiantes con un idioma principal que no es inglés, evaluados para determinar su dominio del inglés.</p> <p><i>IFEP (Inicialmente Competente en Inglés):</i> Estudiantes que obtienen una puntuación IFEP en el ELPAC Inicial, ubicados en el programa regular sin más evaluaciones.</p> <p><i>EL (Estudiante Aprendiz de Inglés):</i> Estudiantes que obtienen una puntuación intermedia o inferior en el ELPAC Inicial, quienes recibirán servicios de aprendizaje de inglés y evaluaciones anuales hasta su reclasificación.</p>	
8.	<p>ELD Instruction / Instrucción del desarrollo del idioma inglés</p> <p>Shared ELD Instruction requirements and district expectations. Designated ELD focuses on specific English language development standards during reserved instructional time, while integrated ELD occurs throughout the school day across all subjects, allowing students to build English skills while learning core content.</p> <p>Se compartieron los requisitos de la instrucción de ELD y las expectativas del distrito. El ELD designado se enfoca en estándares específicos de desarrollo del idioma inglés durante un tiempo de instrucción reservado, mientras que el ELD integrado ocurre durante todo el día escolar en todas las materias, permitiendo que los estudiantes desarrollen habilidades en inglés mientras aprenden contenido básico.</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
9.	<p>Reclassification / Reclasificación</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)

	<p>The goal of the Multilingual Learner Program is to provide students with options and learning opportunities. We monitor their progress and strive to reclassify English learners as soon as appropriate, following the Lancaster School District's reclassification criteria, which include an ELPAC score of 4, a teacher evaluation, parental consultation, and a relative i-Ready Reading placement of "on grade level" or a CAASPP ELA score of 3 or higher.</p> <p>El objetivo del Programa para Estudiantes Multilingües es proporcionar a los estudiantes opciones y oportunidades de aprendizaje. Monitoreamos su progreso y nos esforzamos por reclasificar a los estudiantes aprendices de inglés tan pronto como sea apropiado, siguiendo los criterios de reclasificación del Distrito Escolar de Lancaster, que incluyen una puntuación de 4 en el ELPAC, una evaluación del maestro, la consulta con los padres y un nivel de lectura de i-Ready "en nivel de grado" o una puntuación de 3 o más en el examen CAASPP de Artes del Lenguaje Inglés.</p>	
10.	<p>Communication Tools / Herramientas de comunicación</p> <p>Shared data from last year's needs assessment survey and identified key communication tools identified by families including: Parent Square group and sending a flyer home.</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
11.	<p>Next Meeting: December 5, 2024 @ 10:30 / Próxima reunión: 5 de diciembre de 2024 @ 10:30am</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
	<p>12:15 pm</p> <p>Meeting adjourned</p> <p>Reunión concluida</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)

**Additional Notes & Parent/Guardian Contributions
Comments/Questions/Suggestions**

**Notas adicionales y contribuciones de padres/guardianes
Comentarios/reguntas/Sugerencias**

- Superintendent, Dr. Marietti was present during the DELAC meeting and addressed parent/guardians comments/questions/suggestions
- Sam Yuom and Dr. Arturo Chavez introduced themselves and the role of the Student and Family Services Department

Parent/Guardian Comments/Questions/Suggetions included:

- Lack of representation from other parents/guardians at ELAC and DELAC
 - Communication between school sites to parents/guardians
 - Sites not having meetings because of lack of involvement
 - Parents/guardians would like for the district to send parents to CABA
 - Concerns with home language questionnaire and marking Spanish on the questionnaire when student doesn't speak Spanish
 - The importance of providing interpretations in the school site
 - Students in resource receiving different testing
-
- El Superintendente, Dr. Marietti, estuvo presente durante la reunión de DELAC y abordó los comentarios, preguntas y sugerencias de los padres/tutores:
 - Sam Yuom y Dr. Arturo Chávez se presentaron y explicaron el papel del Departamento de Servicios para Estudiantes y Familias.

Comentarios/Preguntas/Sugerencias de Padres/Tutores incluyeron:

- Falta de representación de otros padres/tutores en ELAC y DELAC.
- Comunicación entre los sitios escolares y los padres/tutores.
- Las escuelas no tienen reuniones debido a la falta de participación.
- Los padres/tutores desearían que el distrito enviara a padres a CABA.
- Preocupaciones sobre el cuestionario de idioma en casa y marcar español en el cuestionario cuando el estudiante no habla español.
- La importancia de proporcionar interpretaciones en las escuelas.
- Los estudiantes en recursos reciben diferentes evaluaciones.

Lancaster School District
Comité asesor de aprendices de inglés del distrito
Actas de la reunión

Escuelas representadas: DV, DI, MV, LV Fecha: 3/7/24 Hora: 10:30am Padres/Guardianes: 4

Resumen de discusión/acción

Tema:

Por:

1.	10:30 am Bienvenida Introducciones	Karla Tobar (MLP Coordinator)
2.	Encuestas de retroalimentación	Karla Tobar (MLP Coordinator)

	<p>Se discutieron las tres encuestas de retroalimentación que se difundirán en las próximas semanas. Las encuestas son: Comunicación Hogar-Escuela, Participación de Padres/Tutores y Programa y Servicios para Aprendices Multilingües.</p> <p>Los padres/tutores preguntaron cómo acceder a estas encuestas. La Sra. Queen explicó que serán distribuidas por el sitio web de la escuela y probablemente a través de Parent Square.</p>	
3.	<p><u>Pruebas estatales</u></p> <p>Se mostraron las fechas de las próximas pruebas SBAC y CSA. Se mostró la página de Recursos para Padres/Tutores de CAASPP donde se pueden acceder a las Pruebas de Práctica/Entrenamiento.</p> <p>Los padres/tutores preguntaron qué son SBAC y CAASPP. La Sra. Queen explicó las diferentes pruebas que están bajo el paraguas de CAASPP y que SBAC son pruebas de ELA y MATEMÁTICAS</p>	Cindy Queen (AIM Director)
4.	<p><u>Reportes de i-Ready para familias</u></p> <p>Se compartieron las fechas de las próximas pruebas diagnósticas de primavera. También se informó que los padres/tutores pueden comunicarse con el maestro del estudiante para obtener un informe de i-Ready. Se mostró un video de i-Ready con información sobre el diagnóstico y cómo analizar el informe familiar.</p>	Cindy Queen (AIM Director) & Karla Tobar (MLP Coordinator)
5.	<p>Anuncios</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)
6.	<p>11:15 am Reunión concluida</p>	Karla Tobar (MLP Coordinator)

**Contribuciones de Padres/Guardianes
Comentarios/Preguntas/Sugerencias**

- Los padres/guardianes compartieron su conocimiento sobre las pruebas estatales y las estrategias que ellos y los maestros de sus hijos utilizan para apoyar a los estudiantes.

- Los padres/guardianes compartieron sus metas para la reclasificación de sus estudiantes.
- Los padres/guardianes preguntaron sobre el apoyo de ELD proporcionado para los estudiantes de secundaria.